

National Presenting Partner/Partenaire
national de présentation



B^{🇨🇦} LLETJÖRGEN

The Nutcracker Casse-Noisette

A Canadian Tradition

Une tradition canadienne

December 12 & 13
Ottawa

12 et 13 décembre
Ottawa



Presented by
Présenté par

JÖRGEND^{🇨🇦}NCE

Message from the Artistic Director

Welcome to *The Nutcracker: A Canadian Tradition!*

Every year, Ballet Jörgen has the privilege of sharing this production and other ballets with over 50,000 people from coast to coast, bringing people together and to help build stronger communities through dance. The Nutcracker is a wonderful holiday tradition for so many Canadians and is often a child's first experience watching a ballet. For this reason, we are pleased to incorporate dance students into this production, as so many professional dancers start their careers as young performers in The Nutcracker!



When I thought about re-creating our Nutcracker, I wanted it to be a Canadian-inspired Nutcracker, one that would connect this wonderful ballet to our own heritage. I am particularly delighted to have created a ballet connected to one of my own favourite pastimes — canoeing in Ontario's Algonquin Park.

Sue LePage, our Set & Costume Designer and Heinar Piller, Stage Director, have contributed greatly to the creation of this unique re-imagining of the ballet. Thank you to Clea Iveson for suggesting the use of Group of Seven paintings as a backdrop for our stunning and dramatic Canadian landscapes and to the McMichael Canadian Art Collection for their help in making this uniquely Canadian production possible.

I am deeply grateful to the loyal supporters of Ballet Jörgen who have shown extraordinary generosity. In particular, I extend heartfelt thanks to several generations of the Henderson family for their pivotal role in bringing *The Nutcracker: A Canadian Tradition* to life.

This performance is made possible in part through the support of our National Presenting Partner, BMO Financial Group. The National Education and Skills Program is supported by RBC, while our Nationwide Dance for All Programming is supported by the Azrieli Foundation. Ontario Programming is supported by The Catherine and Maxwell Meighen Foundation, with additional contributions from The William and Nona Heaslip Foundation and dedicated Ballet Jörgen donors.

Thank you for coming and for making *The Nutcracker: A Canadian Tradition* part of your holiday season.

Enjoy the show!

A handwritten signature in black ink, reading 'Bengt Jörgen'.

Bengt Jörgen C.M.

Message du directeur artistique

Bienvenue à cette représentation de Casse-Noisette: Une tradition canadienne! Chaque année, le Ballet Jörgen a le privilège de partager cette production, ainsi que d'autres ballets, avec plus de 50 000 personnes d'un océan à l'autre, rassemblant des communautés de partout au pays grâce à la danse. Casse-Noisette est une merveilleuse tradition des Fêtes pour de nombreuses familles canadiennes, et il s'agit souvent d'une première introduction au ballet classique pour les plus jeunes membres de notre public. Pour cette raison, nous sommes heureux d'intégrer des enfants à cette production, de nombreux danseurs professionnels ayant commencé leur carrière sur scène dès leur tout jeune âge dans Casse-Noisette!

Il y a quelques années, j'ai pensé à créer un Casse-Noisette d'inspiration canadienne, de manière à intégrer ce grand classique à notre propre patrimoine. Je suis particulièrement enchanté d'avoir conçu un ballet lié à l'un de mes passe-temps favoris, le canotage dans le parc Algonquin en Ontario.

Sue LePage, notre conceptrice des décors et des costumes, et Heinar Piller, notre metteur en scène, ont grandement contribué à cette réinvention unique du ballet. Merci à Clea Iveson d'avoir suggéré l'utilisation des peintures du Groupe des Sept comme toile de fond pour nos spectaculaires paysages canadiens, ainsi qu'à la Collection McMichael d'art canadien pour son aide dans la réalisation de cette production bien de chez nous.

Je suis profondément reconnaissant envers les fidèles commanditaires de Ballet Jörgen, qui nous ont offert une aide financière extraordinaire. J'aimerais particulièrement remercier la famille Henderson, Ann et Lyman, qui, depuis des générations, joue un rôle essentiel dans la réalisation de Casse-Noisette: Une tradition canadienne.

Cette représentation est rendue possible en partie grâce au soutien de notre partenaire national de présentation, BMO Groupe financier. Le Programme national d'éducation et de développement des compétences est soutenu par RBC, tandis que notre programme Danse pour tous, un programme national offert à travers le Canada, est appuyé par la Fondation Azrieli. La programmation en Ontario est soutenue par la Fondation Catherine et Maxwell Meighen, avec des contributions supplémentaires de la Fondation William et Nona Heaslip ainsi que de généreux donateurs de Ballet Jörgen.

Merci d'être venus et d'avoir choisi Casse-Noisette : Une tradition canadienne pour agrémenter votre temps des Fêtes.

Bon spectacle!



Bengt Jörgen C.M.

MERIDIAN THEATRES @ CENTREPOINTE VOLUNTEER COMPANY
THÉÂTRES MERIDIAN @ CENTREPOINTE ENTREPRISE BÉNÉVOLE

We gratefully acknowledge the generous assistance provided by the Meridian Theatres @ Centrepointe Volunteer Company./Nous reconnaissons avec gratitude l'aide généreuse fournie par les Théâtres Meridian @ Centrepointe Entreprise bénévole.

JÖRGENDANCE

Dance for alll

For 38 years Jörgen Dance has brought the joy of dance to countless individuals, families, and communities across Canada and beyond.

While we are firmly rooted in our history as an exceptional professional ballet company, we have grown to be so much more!

Today we offer a wide range of training and community programs across many dance styles to ensure dance is truly accessible for all Canadians.

Whether you are looking to attend a performance, learn to dance, or engage with the arts for the first time; there is something for you under the **Jörgen Dance** umbrella. You will be welcomed, educated, entertained, and be a respected member of our in-person and virtual community. As an organization we genuinely believe in our motto
Dance for All.

Visit the website today and subscribe for email news and updates.

jorgendance.ca

JÖRGENDANCE
ACADEMY

BALLETJÖRGEN

JÖRGENCOMMUNITY
DANCE



@JorgenDance



JÖRGENDANCE

Danse pour tous

Depuis 38 ans, Jörgen Dance partage sa passion pour la danse avec d'innombrables personnes, familles et communautés à travers le Canada et au-delà. Bien que nous restons fidèles à notre mandat d'origine de monter des spectacles de ballet professionnel d'exception, nous sommes désormais bien plus que cela! Aujourd'hui, nous offrons une vaste gamme de programmes éducatifs et communautaires afin de rendre la danse accessible à tous les Canadiens et Canadiennes.

Que vous souhaitiez assister à un spectacle, apprendre à danser ou vous engager auprès des arts pour la première fois, il y a quelque chose pour vous sous le vaste parapluie **Jörgen Dance**. En tant que membre de notre communauté, vous serez accueilli, formé et divertie, que ce soit en personne ou virtuellement. Au sein de notre organisation, nous croyons sincèrement en notre devise « **la danse pour tous** ».

Visitez notre site Web jorgendance.ca dès aujourd'hui et abonnez-vous à notre infolettre pour recevoir des nouvelles et des mises à jour par courriel.

JÖRGENDANCE
ACADEMY

BALLETJÖRGEN

JÖRGEN
COMMUNITY
DANCE



@JorgenDance



Synopsis

Act I

It is Christmas Eve 1912, in the small village of Bisset, Ontario, north of Algonquin Park. The community is preparing for a holiday celebration and rare respite from every-day hard labor. People are gathering, a Christmas tree is cut and everyone heads to the school house for the festivities. Klara, a young girl recently orphaned and sent to Canada to join her older sister, arrives.

With the party already in full swing, Klara is warmly welcomed by everyone except by the daughter of the one well-to-do couple in the community, with whom Klara's sister is employed as a maid. The celebrations are interrupted by the arrival of a painter who brings handmade toys for the kids and a painting for his sweetheart, the local school teacher. Klara is left without a wooden toy, since she is an unexpected arrival but then she brings out the one heirloom from her home, a beautifully decorated Nutcracker. This immediately makes her the centre of attention. Jealous, the rich girl grabs the Nutcracker and in a fit of anger throws it into the wood stove. An inconsolable Klara stomps off, hides behind a school desk and falls asleep. As the Party comes to an end and everyone is leaving, Klara's sister is growing worried. When she cannot find her sister she rushes out together with the painter and the teacher to look for Klara.

The background of the bottom section consists of four vertical panels of Canadian art. From left to right: the first panel is a warm-toned painting of a landscape with trees; the second panel is a painting of a figure in a landscape; the third panel is a painting of a figure in a landscape; and the fourth panel is a painting of a figure in a landscape.

The Nutcracker: A Canadian Tradition was developed in collaboration with the McMichael Canadian Art Collection. The backdrops used in this production were inspired by "Church and Houses at Bisset" (Franklin Carmichael), "Trees and Wildflowers" (L. L. Fitzgerald), and "Snow in the Woods" (Tom Thomson).

When Klara wakes up she finds the school house deserted and growing cold. She is all alone! As the clock chimes 12 times, her world starts to change. Creatures of the wood are intruding; giant sized toys come alive and from the stove pops a life size Nutcracker. She is no longer alone. She has a friend! Together they have to face the attacks of King Bat and his cunning compatriots. A wild battle ensues, ebbing back and forth. Bowling pin Mounties join the fray, but it is Klara and the Nutcracker who save the day and defeat King Bat. As the walls of the school house fade away, Klara and the Nutcracker enter the beautiful snow covered forest on a sleigh drawn by white tailed deer. Out of the snow beautiful snowflakes appear, mesmerizing and blowing Klara and the Nutcracker deep into the forest. As the snow starts to fall, Klara and the Nutcracker are lost. Tired they fall asleep in the snow.

–INTERMISSION–

Act II

Klara wakes to find all the snow gone and the forest in full summer bloom. Amazed, she wakes the Nutcracker. The ice has turned to water with beavers, frogs and squirrels guiding Klara and the Nutcracker ever deeper into the forest until they come face to face with Lady and Lord Birch. Klara and the Nutcracker, explaining that they are lost, are welcomed to stay to meet some of the animals and flowers of the woods.

Raccoons, loons, dragonflies, bears, cottontail rabbits, flowers, a giant spruce tree and the small animals living under its branches, entertain the two guests of the forest. Finally Lord and Lady Birch sway their majestic crowns in a twirling pas de deux. Klara is exhilarated by the warm welcome and applauds them all. Bidding farewell, Klara and the Nutcracker fall asleep as they are escorted out of the forest by two bears. When Klara wakes, she is alone, back in the school house. It was all just a dream! She runs to the window, but sees no one, as she disappointedly turns back she notices her old wooden Nutcracker on the school desk and remembers her dream — she is not alone — her new world is full of beauty — places, people and creatures to meet!

JÖRGENDANCE + GEORGE BROWN COLLEGE VIRTUAL DANCE STUDIO

FOR DANCE LOVERS EVERYWHERE

virtualdancestudio.ca

Dance students of all ages or experience level will enjoy our friendly and accessible online dance lessons.

The perfect complement to in-person dance training, or for anyone with a passion for dance.



Acte I

1912. C'est la veille de Noël dans le petit village de Bisset, en Ontario, au nord du parc Algonquin. Les villageois se préparent à célébrer les Fêtes, un trop rare répit à la fin d'une année de dur labeur. Les bûcherons ont coupé l'arbre de Noël et tous se dirigent vers l'école du village pour les festivités. Klara, une jeune fille récemment devenue orpheline et envoyée au Canada pour rejoindre sa sœur aînée, fait son entrée.

Les célébrations déjà bien entamées, Klara est reçue chaleureusement par tous les villageois, sauf par la fille de la famille la plus prospère de la région, chez qui la sœur de Klara est embauchée comme bonne. La fête est interrompue par l'arrivée du peintre, qui apporte des jouets artisanaux pour les enfants et un tableau pour sa bien-aimée, l'institutrice du village. Dû à son arrivée inattendue, Klara ne reçoit pas de figurine en bois; elle sort plutôt de sa valise son merveilleux Casse-Noisette, le seul héritage qui lui reste de sa famille. Le jouet la porte immédiatement au centre de l'attention. Jalouse, la fille riche s'empare du Casse-Noisette et le jette dans le poêle à bois. Une Klara inconsolable se cache derrière un pupitre pour échapper aux villageois, où elle tombe endormie. Alors que la fête se termine et que tous quittent l'école, la sœur de Klara commence à s'inquiéter de ne plus voir sa cadette. Suivie du peintre et de l'institutrice, elle sort précipitamment pour retrouver Klara.



Casse-Noisette: Une tradition canadienne a été développée en collaboration avec la Collection d'art canadien McMicheael. Les toiles de fond utilisées dans cette production sont inspirées de *Church and Houses at Bissett* (Franklin Carmichael), *Trees and Wildflowers* (L. L. Fitzgerald) et *Snow in the Woods* (Tom Thomson).

Chabi Arauz; Photo par Zach Nash.

Lorsque Klara se réveille, elle trouve l'école déserte et de plus en plus froide. Elle est complètement seule! Alors que l'horloge sonne 12 coups, son monde commence à changer. Des créatures du bois s'immiscent dans l'école; des jouets de taille géante prennent vie et du poêle apparaît un Casse-Noisette grandeur nature. Elle n'est plus seule. Elle a un ami! Ensemble, ils doivent faire face aux attaques du roi Chauve-Souris et de ses fourbes acolytes. Une folle bataille s'ensuit. Un jeu de quilles à l'image de la garde montée se joint au combat, mais c'est Klara et Casse-Noisette qui remportent la victoire en vainquant le roi Chauve-souris. Les murs de l'école s'effacent, laissant place à une somptueuse forêt enneigée. À bord d'un traîneau tiré par des cerfs à queue blanche, Klara et Casse-Noisette font la rencontre de merveilleux flocons qui les propulsent au plus profond des bois. Alors que la neige commence à tomber, Klara et Casse-Noisette réalisent qu'ils sont perdus. Épuisés, ils tombent endormis dans la neige.

–ENTRACTE –

Acte II

Klara se réveille et constate que la neige a complètement disparu. Stupéfaite, elle réveille Casse-Noisette. La forêt est florissante et la glace a fait place à l'eau. Les castors, les grenouilles et les écureuils guident Klara et Casse-Noisette jusqu'à Dame et Sieur Bouleau, les maîtres de la forêt. Après avoir écouté leurs aventures, ils proposent aux deux amis de rester un peu sur leur domaine pour rencontrer les créatures des bois. Ratons laveurs, huards, libellules, ours, lapins à queue blanche, fleurs, une épinette géante et les petits animaux qui vivent à son pied; tous s'unissent pour divertir les invités de la forêt. Enfin, Sieur et Dame Bouleau valsent et virevoltent dans un étourdissant pas de deux. Klara est séduite par cet accueil chaleureux et applaudit à tout rompre. Cependant, il est grand temps pour elle et Casse-Noisette de rentrer à la maison. Ils tombent endormis alors qu'ils sont accompagnés hors de la forêt par deux ours.

À son réveil, Klara est seule et de retour à l'école. Tout cela n'était qu'un rêve! Elle court à la fenêtre, constatant que l'école est vide... Si ce n'est de son bon vieux Casse-Noisette en bois, posé délicatement sur le coin d'un pupitre. Klara se rappelle alors son rêve; elle n'est plus seule!

JÖRGENDANCE + GEORGE BROWN COLLEGE VIRTUAL DANCE STUDIO

POUR TOUS LES PASSIONNÉS DE DANSE

virtualdancestudio.ca

Les élèves de tous âges et de tous niveaux apprécieront nos cours de danse virtuels pour leur accessibilité et leur convivialité.

C'est le complément idéal d'une formation en studios, qui ravira tout passionné de danse.



The Cast / La distribution

In order of appearance, program & cast subject to change. En ordre d'apparition, le programme et la distribution sont sujets à changement.

ACT/ACTE I

WELL- TO-DO-FAMILY/LA FAMILLE RICHE

DAUGHTER/FILLE	Chabi Arauz (12)/Zoë Kindrachuk (13)
FATHER/PÈRE	Ilia Dogudovskii
MOTHER/MÈRE	Anna Turkington
MAID/BONNE	Lydia-Laure Germain

FARMING FAMILY/FAMILLE DES FERMIERS

MOTHER/MÈRE	Jennifer Ramirez
FATHER/PÈRE	Adam Davidson (12)/Matthew Jordan (13)
CHILDREN/ENFANTS	Bodhi McBurney, Sarah Lai, Gabi Calhoun-Wearn

LUMBER JACKS/BÛCHERONS	Ryusei Nagafuchi (12)/Adam Davidson (13), Eugene Pang
------------------------	---

**WOOD CHOPPING/COUPEUSE DE BOIS Madelyn Domenichetti

YOUNG WOMAN/JEUNE FEMME Natalie Dixon

**YOUNG CHILD/JEUNE ENFANT Aurelia Hoondert

GRANDMA/GRAND-MÈRE Taisiya Zamula

GRANDPA/GRAND-PÈRE Daniel Da Silva

IMMIGRATION AID/AGENTE DE Mandi Bryce

L'IMMIGRATION

**KLARA Lyrik Alkema

SCHOOL TEACHER/INSTITUTRICE Esther Zignaigo

PAINTER/PEINTRE Adrián Ramirez Juárez(12)/Omar Hernández(13)

**SOCK BUNNY/LAPIN EN CHAUSSETTE Sarah Lai

**RATS Gabi Calhoun-Wearn, Madelyn Domenichetti

HORNED OWL/GRAND DUC Mandi Bryce

** NUTCRACKER PRINCE/PRINCE CASSE- Bodhi McBurney

NOISETTE

RED FOX/RENARD ROUX Natalie Dixon

SKUNK/MOUFFETTE Eugene Pang

WOLF/LOUP Adam Davidson

MOOSE/ORIGNAL Esther Zignaigo

SKIPPING ROPE HANDLES/ CORDES À Taisiya Zamula & Lydia-Laure Germain

SAUTER Zoë Kindrachuk, Jennifer Ramirez, Matthew

MOUNTIES/GARDE MONTÉE Jordan, Ryusei Nagafuchi

KING BAT/ROI CHAUVÉ-SOURIS Ilia Dogudovskii

SNOWMAN/BONHOMME DE NEIGE Adam Davidson

**WHITE TAILED DEER/CERFS À QUEUE Gabi Calhoun-Wearn, Aurelia Hoondert

BLANCHE

SNOW QUEEN & CAVALIER/REINE DE Risa Takeshima & Omar Hernández (12, 13E)

NEIGE ET SON CAVALIER Akari Fujiwara & Adrián Ramirez Juárez (13M)

SNOWFLAKES/FLOCONS DE NEIGE

Chabi Arauz, Mandi Bryce, Natalie Dixon, Ilia Dogudovskii, Lydia-Laure Germain (12), Matthew Jordan, Ryusei Nagafuchi (13), Eugene Pang (12), Taisiya Zamula

ACT/ACTE II

*BEAVERS/CASTORS

Gemma Genio (12), Reyna Miller (13) & Adam Davidson

*FROGS/GRENOUILLES

Zinnia Phillips & Kendal Quane (12)

*SQUIRRELS/ÉCUREUILS

Alice Ruban & Violette Toro (13)

*BEAR CUB/OURSON

Devon Brydges, Abigail Kibbee, Rachael Maier, Chiara Turmel-Bonnet

LORD & LADY BIRCH/SIEUR ET DAME
BOULEAU

Fiorella Toro

RACCOONS/RATONS LAVEURS

Akari Fujiwara & Adrián Ramirez Juárez (12, 13E)/Risa Takeshima & Omar Hernández (13M)

LOONS/HUARDS

Lydia-Laure Germain & Daniel Da Silva (12), Mandi Bryce & Daniel Da Silva (13M),

*YOUNG DRAGONFLIES/JEUNES

Mandi Bryce & Eugene Pang (13E)

LIBELLULES

Esther Zignaigo & Matthew Jordan

DRAGONFLY/LIBELLULE

Kayla Macpherson & Bridget Thompson (12)

BEARS/OURS

Karina Pinault & Léane St-Pierre (13)

Chabi Arauz (12)/Lydia-Laure Germain (13)

Ilia Dogudovskii & Eugene Pang (12)

Adam Davidson & Ilia Dogudovskii (13)

COTTONTAIL RABBITS/LAPINS À QUEUE
BLANCHE

Natalie Dixon, Lily Villeneuve, Taisiya Zamula

MOTHER SPRUCE/MÈRE ÉPINETTE

Zoë Kindrachuk

*CHIPMUNKS/TAMIAS

Julianne DeLorey, Gemma Genio, Julia Miles, Elissa Youmaran (12)

Julianne DeLorey, Dorothy McMurtrie, Reyna Miller, Alice Sorrentino (13)

TRILLIUM FLOWER/FLEUR DE TRILLE
FLOWERS/FLEURS

Risa Takeshima (12)/Chabi Arauz (13)

Chabi Arauz (12), Mandi Bryce, Natalie Dixon (13), Ilia Dogudovskii, Lydia-Laure Germain, Matthew Jordan, Ryusei Nagafuchi, Eugene Pang, Taisiya Zamula

**Local Youth Participant Role/Rôle assuré par les danseurs du Local Youth Participant Program*

***Touring Youth Participant Role/Rôle assuré par les danseurs du Touring Youth Participant Program*

Nutcracker Youth Community Program Credits/ Crédits du Youth Community Program de Casse-Noisette

Local Youth Participants/Jeunes participants locaux: Devon Brydges, Julianne DeLorey, Gemma Genio, Abigail Kibbee, Kayla Macpherson, Rachael Maier, Dorothy McMurtrie, Julia Miles, Reyna Miller, Zinnia Phillips, Karina Pinault, Kendal Quane, Alice Ruban, Alice Sorrentino, Léane St-Pierre, Bridget Thompson, Fiorella Toro, Violette Toro, Chiara Turmel-Bonnet, Elissa Youmaran

Understudies/Doublures: Karina Pinault - Squirrel/Écureuil

Local Youth Participants Courtesy of/ /Le programme Local Youth Participants est une gracieuseté de: Académie de danse de l'Outaouais, Capital City Dance, Common Ground Dance Academy, Creative Edge Dance Academy, Greta Leeming Studio of Dance, Nepean Creative Arts Centre, Nxt Generation Dance, Rideau Gymnastics, Russell Children's Ballet School, The Cumbrae School of Dancing, Vanessa Plettell Dance

Local Volunteer Rehearsal Direction/Directeurs bénévoles locaux des répétitions:

Lisa Brooks

Local Rehearsal Space Courtesy of /L'espace de répétition local est une gracieuseté de:

Brocadie Dance

Jörgen Dance Rehearsal Directors/Directrices de répétition:

Clea Iveson, Zoë Kindrachuk, Valentina Polanco, Elise Tigges, Lily Villeneuve, Aria Lara Wilton

Jörgen Dance Rehearsal Assistants & Chaperones/Assistants aux répétitions et accompagnatrices:

Chabi Arauz, Zoë Kindrachuk, Jennifer Ramirez

Touring Youth Participants/Jeunes participants à la tournée:

lyrik Alkema, Toronto & Orillia - Orillia Ballet Academy, Move with AW The Studio, Rebels, In Motion

Gabi Calhoun-Wearn, Mississauga - Sabucco's Dance Company & International Dance Academy

Rooney Dadamo, Toronto - Charb Arts Studios

Madelyn Domenichetti, Burlington - Move with AW The Studio

Eliza Domzella, Elmira - Carousel Dance Centre

Aurelia Hoondert, Guelph - Impact Dance Complex

Sarah Lai, Markham - Harriet Chung Performing Arts

Thomas Leigh, Waterloo - Davenport Dance Project

Evelyn Lorrison, Toronto - Charb Arts Studios

Bodhi McBurney, Nelson, Toronto - George Brown Dance/Jörgen Dance Academy, Front Street Dance

Maeve Towndrow, Toronto - Canada's National Ballet School

Understudy: Arlo Dadamo, Toronto - Charb Arts Studios

Local Volunteer Rehearsal Directors/Répétiteurs bénévoles locaux:

Brampton - Jamaica Fraser - Innovative Artists Dance Collective

Brantford - Jennifer Dowler - CORE Dance Project

Burlington - Caden Drewett - Jörgen Dance Academy

Guelph - Brandi Matheson & Amber Dow - Royal City School of Ballet and Jazz

Hamilton - Miss Sam Watson & Charli Burgoyne - Smithville Dance Academy

Kingston - Jasmin Lazo - 5678 Dance Studio

Kitchener-Waterloo - Georgia Hollingsworth - Carousel Dance Centre

London - Karin Hobby, Monica Bian & Ainsley Morgan - Karin Hobby Dance Academy

Markham - Sofia Polti & Tia Marinakis - George Brown Dance, Jörgen Dance Academy, L'Arabesque Ballet & Wonderland Dance Co.

North Bay - Georgia Waye - BTS Dance Corp & North Bay YMCA

Ottawa - Lisa Brooks - Brocadie Dance

Ballet Jörgen Extends Special Thanks/Ballet Jörgen remercie particulièrement

Geneviève Renaud

Registered Bilingual Physiotherapist, Creator of the Strong Dancer, Physiotherapist, Cheer Canada CoEd Premier, Team Canada Olympic Health Services Team Member for Tokyo (2021) and Chief Therapist for Beijing (2022)

BSc.PT, MCLSc.PT, Diploma Sport PT, RISPT, FCAMP

All of our volunteers that made this production possible/Tous nos bénévoles qui ont rendu cette production possible



School of **Media & Performing Arts**

JÖRGENDANCE
ACADEMY

GEORGE BROWN DANCE

Unparalleled Dance Training

Une formation en danse inégalée

The most intensive & comprehensive Dance Diploma & Certificate Programs of its kind in Canada. George Brown Dance is a partnership between Jörgen Dance and George Brown College./Les programmes de certification et de diplôme en danse les plus rigoureux et complets en leur genre au Canada. George Brown Dance est un partenariat entre Jörgen Dance et George Brown College.

@gb_dance



George Brown Dance



SUMMER DANCE ACADEMY

Register to
Audition!./Inscrivez-vous
pour votre audition!



Jörgen Dance offers four specialized Summer Intensive programs to dancers of various levels and ages, beginning at age 9, and a Junior Company program for pre-professional dancers, ages 18 and up./Jörgen Dance offre quatre programmes de stage d'été spécialisés pour les danseurs d'âges et de niveaux variés, commençant à l'âge de 9 ans, et un programme Junior Company pour les danseurs pré-professionnels de 18 ans et plus.

A Midsummer Night's Dream

Le songe d'une nuit d'été

Québec Tour

Tournée du Québec

12 avril Gatineau

14 Chicoutimi

19 Baie-Comeau



Meet Your Dancers/Rencontrez vos danseurs



Chabi Arauz
Panama, Panama
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2024



Mandi Bryce
Maple Ridge, British Columbia
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2025



Daniel Da Silva
São Paulo, Brazil
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2009



Adam Davidson
Zephyr, Ontario
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2019



Ilia Dogudovskii
Moscow, Russia
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2025



Akari Fujiwara
Aichi, Japan
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2017
Sponsored by Mary & Graham Hallward



Lydia-Laure Germain
Montréal, Québec
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2021



Omar Hernández
Pinar del Rio, Cuba
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2022



Matthew Jordan
Adelaide, Australia
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2024



Adrián Ramírez Juárez
México City, Mexico
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2014



Callum McGregor
Glasgow, Scotland
Company Member
since/Membre de la compagnie
depuis 2019

*Sponsored by Mary &
Graham Hallward.*



Ryusei Nagafuchi
Aichi, Japan
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2025



Eugene Pang
Hong Kong, China
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2025
Sponsored by Kevin Goldthorp



Risa Takeshima
Nagoya, Japan
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2024

Sponsored by Hitoshi Ohtsuji.



Anna Turkington
Katrine, Ontario
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2025



Taisiya Zamula
Moscou, Russia
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2023



Esther Zignaigo
Lima, Pérou
Company Member
since/Membre de la
compagnie depuis 2021



Natalie Dixon
Calgary, Alberta
Apprentie RBC
Apprentice



Rose Juliette
Montréal, Québec
Apprentie RBC
Apprentice



Lily Villeneuve
Kitchener-Waterloo, Ontario
Apprentie RBC Apprentice



Zoë Kindrachuk
Saskatoon, Saskatchewan
Mentee/Mentorée



Jennifer Ramirez
Caracas, Venezuela
Mentee/Mentorée

**Learn More About
Our Dancers/Apprenez-en
plus sur nos danseurs!**



Production Credits/Crédits de production JÖRGENDANCE

Choreography/Chorégraphie (*After Petipa &*

Ivanov/d'après Petipa et Ivanov) Bengt Jörgen C.M.

Composer/Compositeur Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Costume & Set Design/Conception des costumes at des décors Sue LePage

Lighting Design/Conception del' éclairage Bonnie Beecher

Stage Direction/Mise en scène Heinar Pillar

Creative Assistant/ Assistante à la création Clea Iveson

Scenic Carpentry/Menuiserie scénique Hamilton Scenic Specialty

Backdrops/Décors Scenic Back Drop Studios, Richard Mongiat, Elizabeth Bailey, Katherine Lilley

Set Electrics/Machinerie scénique Wireless Automations & Control Scenic Electronics

Costume Coordinator/Coordination des costumes Industry Costumes

Wardrobe Buyer/Acheteur de costumes Susan Rome

Costume Construction/Construction des costumes

Industry Costumes, Brenda Clar, Assisted by Adrienne Baker, Geoffrey Davis, Angela Arana, Yeo Lan Kwee, Linda Kirby, Maria Colella, Avril Stevenson

Millinery/Chapellerie Monica Viani, Assisted by Katie Spreitzer

Dyeing/Teinture Chrome Yellow

Props Builder/Construction des accessoires Viola Frazier

BALLET JÖRGEN

Co-Founders/Co-fondateurs Susan Bodie & Bengt Jörgen C.M.

Artistic Director & CEO/Directeur Artistique PDG Bengt Jörgen C.M.

Artistic Lead & Rehearsal Director/Leader artistique et directeur des répétitions Daniel Da Silva

Company Dancers/Danseurs de la compagnie Chabi

Arauz~, Mandi Bryce, Daniel Da Silva, Adam Davidson~, Ilia Dogudovskii, Akari Fujiwara~, Lydia-Laure Germain~, Omar Hernández, Matthew Jordan~, Adrián Ramírez Juárez~, Callum McGregor~, Ryusei Nagafuchi~, Eugene Pang, Risa Takeshima, Anna Turkington~, Taisiya Zamula~, Esther Zignaigo

RBC Apprentices/Apprentis RBC Natalie Dixon, Rose Juliette~, Lily Villeneuve~

Mentorship Students/Mentorées

RZoë Kindrachuk, Jennifer Ramirez

Principal Character Artist/Artiste-interprète principale Clea Iveson

Resident Choreographer/Chorégraphe en résidence Hanna Kiel

Resident Stage Direction/Metteur en scène en résidence Heinar Pillar

Technical Director/Directeur technique Erwin Lau

Wardrobe Supervisor/Superviseur des costumes Márcio Teixeira

Stage Manager/Régisseur

Amanda Calio

Artistic Working Group/Groupe de travail artistique

Daniel Da Silva, Lydia-Laure Germain~, Matthew Jordan~, Esther Zignaigo

General Manager/Directeur général

Stephen Word

Academy Director/Directrice de l'académie Clea Iveson

Director of Touring/Directeur de tournée Cameron Smillie

George Brown Dance Program Manager/George Brown Dance, Directeur des programmes Derek Sangster

Business Operations Manager/Responsable des opérations

Aleksandra Maslennikova

Marketing Manager/Directrice du Marketing Kelvin Rabella

Dance Program Coordinator/Coordonnatrice des programmes de danse

Kia Kotsanis

Education Coordinators/

Coordonatrice des programmes d'éducation

Sofia Polti & Cécile Pruvost

Bookkeepers/Comptabilité

Irene Lockrey & Pamala Stickney

Board of Directors/Conseil d'administration

Chair/Présidente: Heather Baker

Directors/Directeurs: Giulia Ahmadi, Salvatore Badali, Megan Boyle, Francesco Calazzo, Geneva Calder, Kevin Goldthorp, Kimberley Garston, David Jang, Paul Harricks, Helen Matteer, Priya Mouli, Kathy O'Brien, Bruce Palmer, Hans Poulsen, Pascale Prince, Anuja Royan

Atlantic Council/Conseil de l'Atlantique: Hannah Mae Cruddas, Leila Kovacevic, candice prior, Diana Rutherford

Honorary Trustees/Administrateurs honoraires David Aylward, Robert D. Brouwer, Mara L. Nickerson, Steven Carter, Richard W. Dodds, Buchanan Henderson, Corey Keeble Health & Wellness Committee/Comité santé et bien-être Kiah Brubacher-Cressman, Nicole Inica Hamilton, Dr. Lisa Liang, Carolina Rotondo, Ben Sit

~Past RBC Foundation Apprentice Dancer/Ancien(ne) danseur(euse) apprenti(e) de la Fondation RBC
~George Brown Dance Graduate/Diplômé(s) de George Brown Dance

Jörgen Dance Supporters/Partenaires de Jörgen Dance



The Creation of Cottontail Rabbits for the The Nutcracker: A Canadian Tradition 15th Anniversary was Made Possible by Buchanan and Kathleen Henderson./La création des Lapins à queue blanche pour le 15e anniversaire de Casse-Noisette : Une tradition canadienne est rendue possible grâce à Buchanan et Kathleen Henderson

Program Partners/Partenaires de programmation



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

Ontario

The
Michael Young
Family Foundation

Canada



FUNDED BY
THE CITY OF
TORONTO

National Education and Skills
Program Partner/ Partenaire du Programme national
d'éducation et de développement des compétences



Saskatchewan & Manitoba
Programming/Programmation
en Saskatchewan et au Manitoba



Québec Programming/
Programmation au Québec

FONDATION Sibylla Hesse

Ontario Programming/
Programmation pour l'Ontario

**The William & Nona Heaslip
Foundation**

Vernon and Area Dance
Programming/Programmation
on dans la région de Vernon



Foundation Partners/Fondations partenaires

The
Charles H. Ivey
Foundation

The Catherine and Maxwell
MEIGHEN FOUNDATION



Additional Support/ Soutien supplémentaire

Aeroplan Member Donation Program/
Programme de dons pour les
membres Aéroplan



Health & Wellness
Partner/Partenaire santé et bien-être



FASKEN



JÖRGENDANCE

HALIFAX, HAMILTON, KITCHENER-WATERLOO, OTTAWA, SASKATOON, TORONTO ET PARTOUT AU CANADA

160 avenue Kendal, édifice C, salle 126, Toronto (Ontario) M5R 1M3

Bureau: 416-961-4725 | Fax: 416-415-2865

info@balletjorgen.ca | jorgendance.ca

No. d'organisme de bienfaisance # 118798586RR0001

WORLD PREMIERE TOUR
Tournée inaugurale mondiale

 BULLETJÖRGEN

**A MIDSUMMER
NIGHT'S DREAM
LE SONGE D'UNE NUIT
D'ÉTÉ**



jorgendance.ca 